

Ma. Postage  
 Place 2-3-53 = \$40.00  
 " 4-4-52 = \$15.00  
 Total = \$55.00

Theresa Mather & Son  
 Providence, Rhode Island



# CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

226 EXCHANGE ST.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass., Feb 3<sup>rd</sup> 1953

Received from

Mrs Anna J. J. J. J.

\$ 10.00

Party Paid

Dollars

in acct of service

Balance \$           

— ON ACCOUNT OF —

Steamship Tickets & Tax .....

Maney Orders .....

Packages .....

Cammission .....

Passport or Visa Fee .....

Natary Fee .....

Service Fee .....

Paland Case .....

Miscellaneous .....

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL  
BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A., AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE  
HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

BY Felix Furtek



Dnia 5 go stycznia 1953 roku

Mrs. Anna L. Januta  
810 Raleigh Street  
Plainview, Texas

Szanowna Pani:

Pisząc list do Money Pani o informacji czy jest zdrową no i czy miała jakieś wezwania od Konsula Amerykańskiego. Otrzymałam list od Mamy Pani kilka dni temu że czuje się zdrową i ma ochotę przyjazdu do Ameryki. Dopytuje się ona czy ma już Pani obywatelstwo amerykańskie, bo wtenczas Mama wezwana by została przez konsula jako należąca do lepszej klasy kwotowej.

Niech mi Pani napisze czy Pani robi starania o obywatelstwo lub gdy Pani zostanie obywatelem to zaraz sprawę tę odnowimy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz



Dnia 25 go listopada 1953 roku

Mrs. Bronisława Chomicz  
Ingolstadt, a/Don.  
Harderstr. 26/75 Germany

Szanowna Pani:

Niech mi Pani napisze na drugiej stronie tego listu jak sprawa Pani uzyskania wizy u konsula się przedstawia? Czy Panią Konsul wzywał i czy Pani przechodziła drugą egzaminację. Czy Pani czuje się zdrową? Niech mi Pani opíše wszystko to co ważne gdyż ja mam polecenie od córki pani Anny Januta starać się o przyjazd Pani do Ameryki.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz





From. B. CHOMICZ  
Ingolstadt 90.  
Harderstr 26/75  
Bayern-Germany.

119



To.  
Dr. Felix Furtak  
226 Exchange Street  
CHICOPEE, MASS  
U. S. A.





# Dr. med. H. Keppler

prakt. Arzt und Geburtshelfer

Sprechstunden 9-11 Uhr und 17-18<sup>30</sup> Uhr  
außer Mittwoch und Samstag Nachmittag

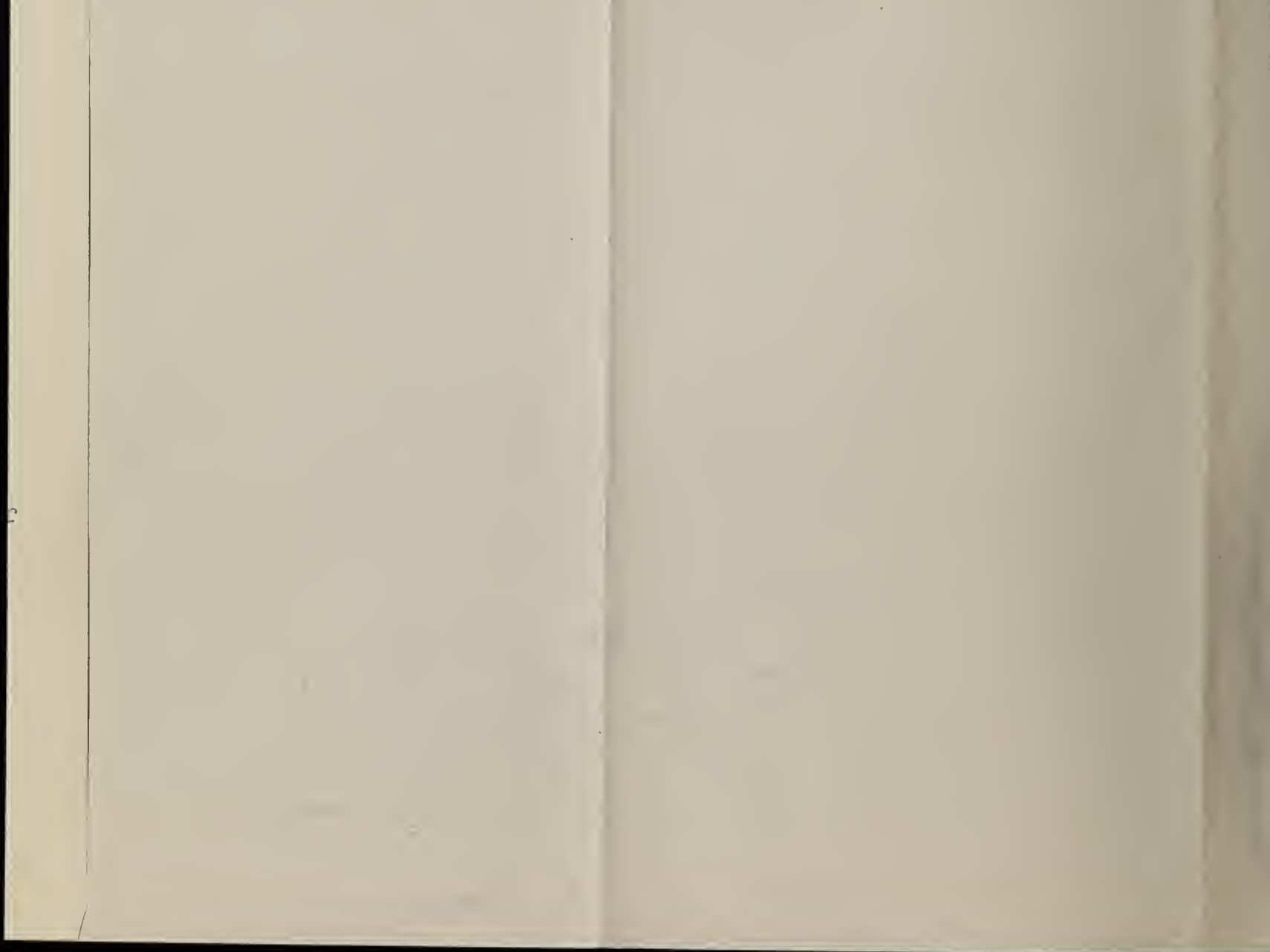
Ingolstadt / Do., den  
Kupferstraße 6/II - Telefon 2725

3.12.53.

A t t e s t.  
= = = = =

Frau Bronislawa C h o m i c z, geb. 12.5.87, steht seit 1951 in zweitweiser Behandlung bei mir. Es handelt sich zum grössten Teil um Beschwerden einer beginnenden Myodeg. cord. und eine Anaemie. Längere CampXolonbehandlung brachte bei Frau Ch. einen solchen Zustand, dass Frau Ch. voll in der Lage ist, ihren Haushalt zu versorgen und keinerlei Krankheitserscheinungen mehr zeigt. Frau Ch. ist.m.E. tauglich zur Auswanderung.

Dr. med. H. Keppler  
prakt. Arzt und Geburtshelfer  
Ingolstadt / Do., den  
Kupferstraße 6/II - Telefon 2725



**FELIX FURTEK***Notariusz Publiczny i Agent*

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

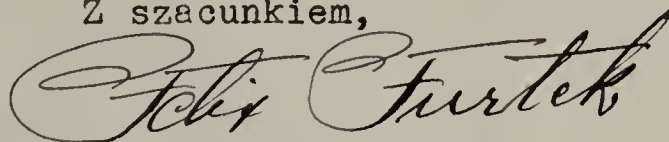
Dnia 25 go listopada 1953 roku

Mrs. Bronisława Chomicz  
Ingolstadt, a/Don.  
Harderstr. 26/75 Germany

Szanowna Pani:

Niech mi Pani napisze na drugiej stronie tego listu jak sprawa Pani uzyskania wizy u konsula się przedstawia? Czy Panią Konsul wzywał i czy Pani przechodziła drugą egzaminację. Czy Pani czuje się zdrową? Niech mi Pani opíše wszystko to co ważne gdyż ja mam polecenie od córki pani, Anny Januta starać się o przyjazd Pani do Ameryki.

Z szacunkiem,



Notariusz Publiczny

FF:lmz

Ingolstadt, dnia 12. 12. 195 r.

Wielce Szanowny Panie Doktorze !

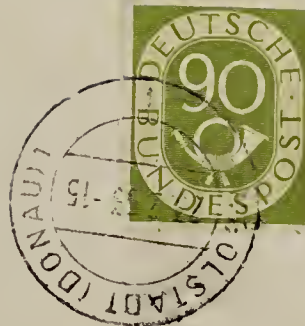
W odpowiedzi na pismo z dnia 25. listopada br. donoszę uprzejmie, co następuje:

Jestem zarejestrowana w Amerykańskim Konsulacie i otrzymałam numer, który Panu przesłałam. Pod tym samym numerem figuruję w NCWC. Konsul mnie dotychczas nie wzywał, a drugiej egzaminacji nie przechodziłam. Świadcstwo lekarskie załączam. Zdrowie mi odpowiada.

Nadmieniam, że kwota polska jest przepelniona. Wniosek o emigrację do U.S.A. może według kolejności być rozpatrzony przypuszczalnie dopiero po upływie dwóch lat. Istnieją możliwości wcześniejszego wyjazdu, o ileby córka posiadała obywatelstwo amerykańskie i poczyniła starania o mój przyjazd do U.S.A. - Tylko w tym wypadku można jechać poza kwotę.

Z poważaniem

From. Bronisława  
C H O M I C Z  
Ingolstadt, a/Don.  
HARDERSTR.26/75:  
GERMANY.



908  
VIA AIR MAIL.

TO. Dr. Felix F U R T M K.  
226 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE MASS.  
U . S . A .





Dnia 18 go maja 1953 roku

Mrs. Leokadja Anna Januta  
810 Raleigh St.  
Plainview, Texas

Szanowna Pani:

List Pani z dnia 12 Maja otrzymałem. Pragnę podać Pani do rozważenia i wytłumaczyć jak obecnie przedstawia się sprawa Matki Pani.

1. Matka Pani nie należy więcej do klasy D.P. gdyż prawo o D. P. skończyło się, chyba że Kongress uchwali na nowo takie prawo.
2. Matka Pani może jedynie przyjechać tutaj jako regularna emigrantka należąca do kwoty.
3. Ponieważ kwota polska jest zapełniona na lat kilka więc gdyby któreś z Was dzieci były obywatelami to gdy obywatel sprowadza swojego ojca lub matkę to wtenczas należą oni ojciec lub matka do klasy uprzywilejowanej i mogą wcześniej dostać wizę nieraz w przeciągu roku.
4. Obcy człowiek obywatel gdy podpisze papiery to to sprawy nie zmieni bo on nie stanie się synem ani córką Waszej Mamy.
5. Ja uważam że potrzeba poczekać aż Pani lub ktoś z braci Pani dostanie obywatelstwo to wtenczas rozpoczniemy starania.
6. Następnie jeszcze jedna jest trudność. Ja mam tutaj list od Konsula w Niemczech że Mama chorowała lub choruje jeszcze na suchoty. Konsul takich ludzi odciąga na rok po egzaminacji. Po roku na nowo badanie jest przez doktora Konsulatu. Jeżeli choroba zginęła czyli Matka została wyleczona to dostanie wizę a jeżeli nie to znowu odciągnęła zostanie na rok.

Ja uważam że rok prędko zleci i Pani zaraz gdy czas nadejdzie powinna starać się o obywatelstwo.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny



Plainville 12-go maja

Szanowny Panie Furtek

W odpowiedzi na list Pański z dnia 11-go marca, donoszę iż mąż mój, nie jest obywatelem amerykańskim, ani też nikt z bliskiej i dalszej rodziny, zdoła mi się użasnaczyć o tym przed tym w liście.

Wiem o tym iż mogę sprowadzić mamę bez kłopotu po otrzymaniu obywatelstwa. Niestety obywatelstwo mogę otrzymać dopiero w październiku na drugi rok.

Szokitam jednak, iż będę w stanie sprowadzić ją wcześniej, iż to jednak mażenie, utrzymanie się banki mydlanej na wodzie.

Jestem ciekawa na jakiej podstawie Pan obliczał starać się o przyjazd Mamę w jednym z poprzednich listów? Czy ktoś obcy a raczej znajomy może sprowadzić mamę, oczywiście

jako obywatel amerykański?

Proszę mi odpisać.

Z szacunkiem

- Leokadia Anna Januta

Dnia 11 go marca, 1953 roku

Mrs. Anna Januta  
810 Raleigh Street  
Plainview, Texas

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem. Każde z Was dzieci może swoją Matkę z Niemiec sprowadzić chociaż nie jesteście obywatelami.

Gdyby jednak które z Was było obywatelem i Matkę sprowadzało to Matka dostałaby się do lepszej kwoty i mogłaby w tym roku przyjechać.

Jeżeli mąż Pani jest obywatelem to Pani może zaraz teraz podać aplikację na papiery i zastanie zaraz niedługo obywatelką.

Jeżeli bowiem mąż lub żona są obywatelami to drugie mąż lub żona potrzebuje być tylko 3 lata w Ameryce i papiery może otrzymać.

Niech mi Pani odpisze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz





Plainville 3-8-53

Szanowny Panie Turtek,

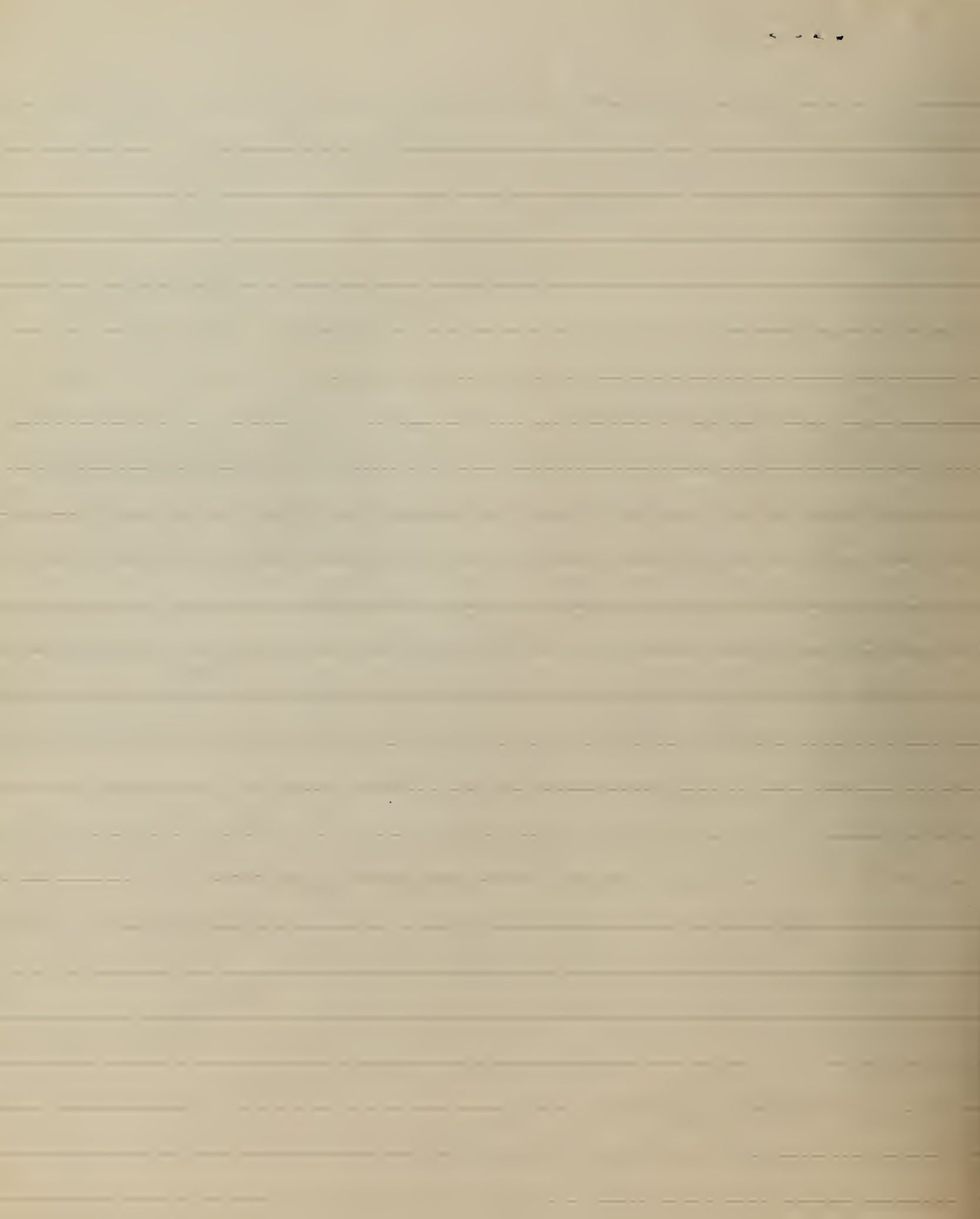
W odpowiedzi na Pański list z dnia 26 lutego -  
donoszę iż żadna z siostr ani też brat nie są obywa-  
telami amerykańskimi, nawet swagrowie nie są też!

Dlatego właśnie w jednym z moich listów - pytałam Pana  
czy wnuczkowie jako obywatele mogliby przyjąć z pomocą babę.  
Jednak zdaje mi się iż jest to bardzo znikoma nadzieja -  
gdyż osoby niepełnoletnie nie mają dużo do czynienia - nie  
wchodzi w rachubę.

Czy nie ma żadnej innej możliwości co do jej przypadeku?

Z szacunkiem.

Mrs Anna Januta







THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO

American Consulate General,  
Munich, Germany,  
August 8, 1952.

Mr. Felix Furtek,  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Massachusetts.

Sir:

Reference is made to your letter of July 21, 1952, concerning the immigration visa case of Mrs. Bronislawa CHOMICZ.

Mrs. Chomicz' immigration visa case was originally processed under the provisions of the Displaced Persons Act of 1948, as amended. It is noted that she was refused an immigration visa under that Act on June 1, 1951, because she was then suffering from tuberculosis. Since the provisions of the Displaced Persons Act under which she was processed have now expired, we are not able to take any further action in her case under that legislation.

It is further noted that in September 1951, Mrs. Chomicz applied for a visitor's visa at this office. In October 1951, she was found ineligible to receive a visitor's visa. At that time it was suggested that she should register on the waiting list of intending immigrants under the provisions of the Immigration Act of 1924, as amended. To-date we have not received an application for registration from Mrs. Chomicz. However, in view of your interest in her case, we will again invite her to submit an application for immigration to the United States.

Very truly yours,

For the Consul General:

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. J. Ortwein', written in a cursive style.

M. J. Ortwein  
American Vice Consul



Nov. Bron. Wiertel

Harderstr. 26.

Ingolstadt, d. 16. 4. 1952.

(13b) INGOLSTADT/D.

Pan Mecenasa FELIX FURTEK

226 Exchange Street

CHICOPPEE, MASS.

W posiadaniu pisma Pana Mecenasa, skierowanego na prośbę córki Anny do jej matki p-i Bronisławy Chomicz w sprawie emigracji tejże - wyjaśniam jako duszpasterz polski w Ingolstadt co następuje:

Owszem - pani Chomicz była w posiadaniu ważnego "assurance'u", podobnie zupełnie jak jej dzieci, które już wyemigrowały.

Emigrację p-i Chomicz udaremniło ostatecznie orzeczenie komisji lekarskiej, która zadecydowała o niezdolności jej do emigracji.

Była to owa specjalna - głośna u nas i sławna, by nie mówić osławiona - komisja lekarzy z USA do badania chorych na TBC i podejrzanych o gruźlicę.

Moim zdaniem skierowano p-ą Chomicz najniepotrzebniej - czy omyłkowo nawet - do owej komisji specjalnej, gdyż p-i Chomicz nigdy nie chorowała na płuca. Lekarze processingowi bowiem odroczyli jedynie termin emigracji p-i Chomicz na trzy miesiące, ponieważ wówczas była istotnie nieco osłabiona po dość świeżej operacji wyrostka robaczkowego czy nerki.

Pan Mecenasa przedstawia sobie aż nadto łatwo emigrację byłych DP do USA przy pomocy IRO! To wcale nie tylko kwestia uzyskania tak zwanego assurance'u i wizy od konsula!

Cała niehumanitarność owej emigracji polegała na selekcji ludzi młodych, zdrowych i silnych jako doskonałych sił roboczych, przyczem rozrywano najczęściej rodziny jak w wypadku p-i Bronisławy Chomicz. Każdy DP jako kandydat do owej emigracji musiał przechodzić cały kompleks przenajróżniejszych formalności i komisyj- czyli fachowo tak zwany "processing of emigration". A więc dokumentację, przesłuchanie i badanie przez CIC jako jednej tylko instancji naczelnej instancji emigracyjnej "DP Commission", odrzucającej biednych DP o byle podejrzenie tej czy innej natury politycznej w tym samym czasie, kiedy w Niemczech ułaskawiano największych zbrodniarzy nazistowskich! Dalej komisja lekarzy IRO i lekarzy amerykańskich i ewentualnie dodatkowo jeszcze owa specjalna komisja lekarzy amerykańskich. A potem dopiero i nareszcie kwestia wizy u konsula amerykańskiego - a wreszcie ostatnia instancja ANS (American Naturalisation Section), która dość często powodowała odbieranie wizy i udaremnianie emigracji. To był aparat tak bardzo skomplikowany, męczący nerwowo i psychicznie a nie tylko fizycznie, że biedny emigrant po podróży i chorobie morskiej stawał pół żywy na ziemi amerykańskiej. Pojawiła się nawet swego czasu specjalna seria pocztówek karykaturalnych, ilustrujących owe "tortury" processingowe bardzo wiernie i dosadnie.

My tutaj jesteśmy sobie zupełnie świadomi, że emigracja wielu osób - także p-i Chomicz - jest na razie zamknięta i niemożliwa, nawet droga prywatna, gdyż niema ku temu zdaje się żadnej ustawy. Po zakończeniu działalności IRO z końcem roku ubiegłego - emigrują obecnie tak zwani "Volks-Deutsche", poczym ma nastąpić ogólna emigracja z krajów europejskich do USA celem odciążenia Europy z nadmiaru rąk do pracy. A że byli DP stanowią dziś materiał zupełnie już przebrany, więc mają szanse bardzo nikłe. Dlatego uważam, że p-i Chomicz może się do dzieci swoich w USA wydostać jedynie przy pomocy emigracji prywatnie-



indywidualnej, do której my tu jeszcze pozostali ciągle jeszcze  
wzdychamy i którą się nieustannie pocieszamy.

Ja sam jestem księdzem we wieku lat 51, i po 5 latach niemieckich  
kacetów pozostałem na razie w Niemczech, by naszych rodaków nie zo-  
stawić zupełnie bez jakiejkolwiek opieki, której teraz po likwidacji  
IRO tym bardziej potrzebują.

Prosimy więc czynić po tamtej stronie odpowiednią propagandę na rzecz  
naszej emigracji, by choć starzy względnie chorzy rodzice mogli się  
w USA zejść z dziećmi swoimi.

Co do emigracji p-i Chomicz służyć Panu Mecenasowi chętnie dalszymi  
informacjami. Gdyby zaś było pośpieszenie czegokolwiek potrzeba, pro-  
szę wiedzieć, że nasza p-i Chomicz ma syna i córkę zamężną w Chicago  
pod takim adresem: Jane Korab - 3025 N. Elbridge Ave - CHICAGO 18.

Ze swej strony - korzystając z miłej okazji - śle Panu Mecenasowi  
uprzejme ukłony.

*Ks. Bron. Wiertel*

**Ks. Bron. Wiertel**

**kapłan archidiecezji poznańskiej  
duszpasterz okręgu Ingolstadt**

Ingolstadt 20 luty 1953r.

Wielce Szanowny Panie Doktorze.

Pierwsze kroki mojej emigracji do U.S.A. zaczęłam już w roku ubiegłym t.zn. zarejestrowałam się i dostałam númer, który tu w tym liście załączam.

Konsul zalecił mi podać na kwestrionariuszu rejestracyjnym podać adresy moich dzieci w U.S.A. co też uczyniłam.

Pozatym kazano mi czekać na kolejność númeró, na co muszę czekać parę lat. Kwota polska jest bardzo obciążona.

Czy w moim położeniu ze względu starego wieku i że chciałabym ostatnie moje lata dożyć przy moich dzieciach niema innych możliwości wyemigrowania? Ja jestem zdrowa i zawsze gotowa stać przed komisją lekarską.

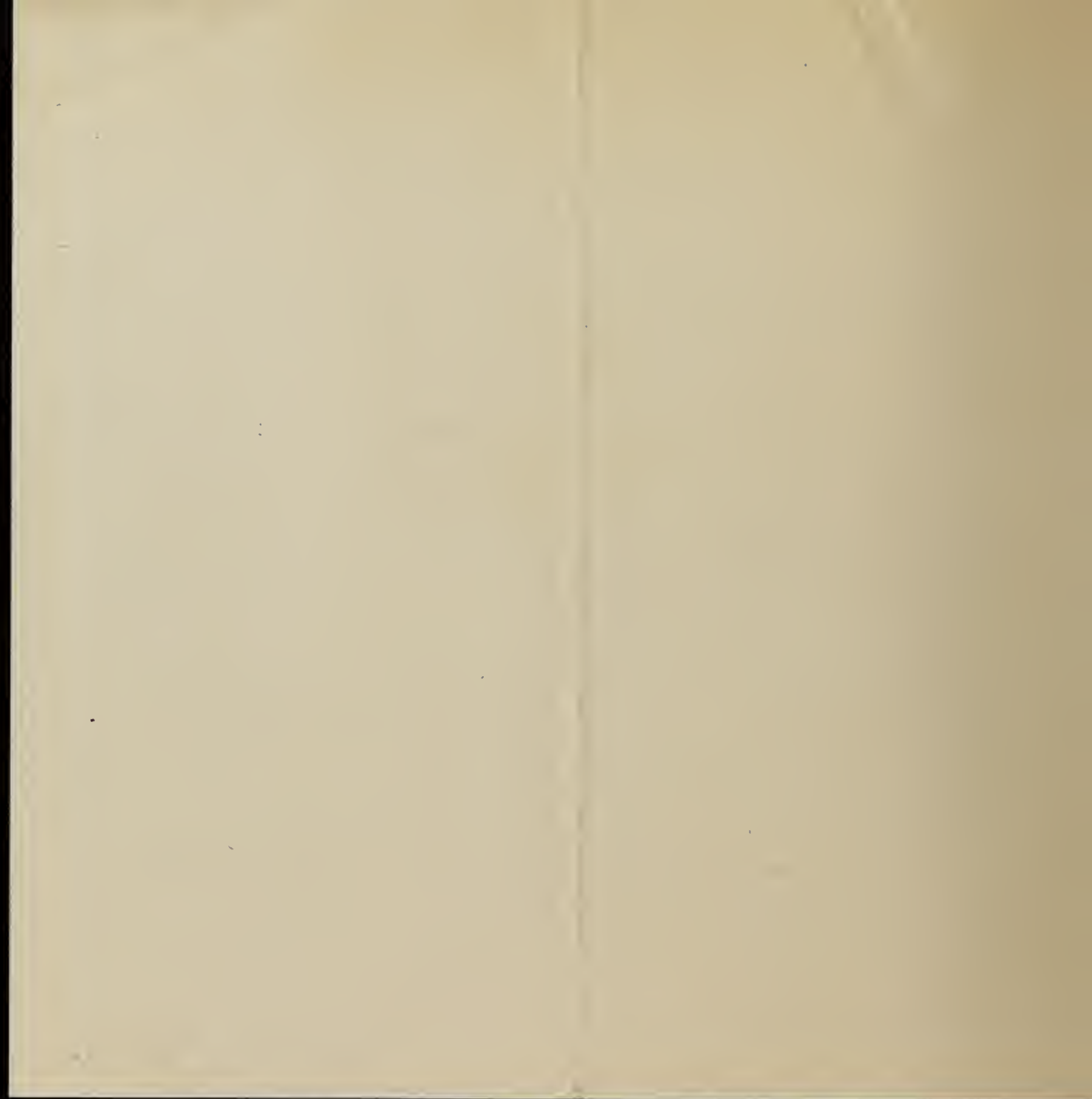
Proszę zatem o dalszą pomoc w mojej sprawie,  
i kontakt z moją córką L. Januta.

Z poważaniem:

*Bronisława Chomiec.*









Dnia 25 go sierpnia 1952 roku

Mrs. Anna L. Januta Chomicz  
3410 S. Flores  
San Antonio, Texas

Szanowna Pani:

Załączam list w sprawie Mamy Pani jaki otrzymałem od Konsula Amerykańskiego z Munich w Niemczech.

Konsul tłumaczy iż Mamie została odmówiona wiza jako D. P. na podstawie iż cierpiała ona na suchoty.

Sprawa wydania wizy dla niej jako D. P. została zamknięta.

We wrześniu w roku 1951, Matka starała się o wizę na przyjazd jako wizytor. Wiza ta została jej odmówiona, jednak konsul nie podaje z jakich powodów.

Konsul radził Matce ażeby się rejestrowała zaraz jako regularna emigrantka. Lecz Matka do tego czasu nie uczyniła.

Wobec tych faktów jeżeli Matka czuje się zdrową ja radzę ażeby Pani poleciła mi rozpocząć starania o sprowadzenie Matki.

W tym celu proszę wypełnić załączoną aplikację i proszę mi ją przysłać razem ze sumą 40 dolarów.

List od Konsula proszę mi odesłać.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny



Dnia 2 go lipca 1952 roku

Mrs. Anna L. Januta Chomicz  
3410 S. Flores  
San Antonio, Texas

Szanowna Pani:

List Pani z dnia 30 czerwca otrzymałem. Sprawę Mamy Pani nie zarzuciłem, lecz zaraz po otrzymaniu listu oraz załączku napisałem list do Mamy Pani żeby mi opisała całą sprawę swoją, gdyż ona wie najlepiej co przechodziła.

W odpowiedzi na mój list otrzymałem dokładne wyjaśnienie z wieloma dodatkami od Ks. Bron. Wiertel że Matka Pani nie przeszła egzaminacji lekarskiej gdyż doktorzy osadzili iż ma początki suchot czyli T.B. Odłożono Matkę na 3 miesiące. Co się stało po 3 miesiącach to Ks. Wiertel o tem nie pisze.

Ja pisałem kilkanaście dni temu w tej sprawie do Główniej Komisji D.P. w Washington, D.C. ale jeszcze nie otrzymałem odpisu.

Ksiądz Wiertel nie napisał mi również o co swoim liście prosiłem gdzie jest siedziba konsula amerykańskiego do którego należy Ingolstadt.

Jeżeli Pani wie to proszę mi przysłać adres Konsula. W Niemczech rezyduje bowiem kilku konsuli amerykańskich.

Ja pisałem i wysłałem list do Pani jeszcze w miesiącu kwietniu ale list poczta mi zwróciła iż Pani adres jest niewiadomy.

Na dowód załączam zwróconą kopertę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny



July 21, 1952

American Consulate  
München, Germany

Gentlemen:

Re: Prosp. Immigrant: Mrs. Bronislawa Chomicz  
Ingolstadt/Donau Harder Str. 26/75  
Germany U.S. Zone

I received instructions from Mrs. Ann Chomicz Januta,  
3410 S. Flores, San Antonio, Texas daughter of the above,  
to ask you what the immigration status of the above is.

Will you please send us full information on this  
case.

Sincerely yours,

Notary Public

FR: 1z





ko niepotrzebnie chce pisać na papier  
to czyni pomyłkione. Jest może i tak, ale  
Pan nie chce to tak us niepotrzebnie  
myśle.

Proszę Pan o adres konsulatu Amerykańskiego w Niemczech. Ja pracowałem  
w obszarze pryncypalnym w Monachium  
poważnie i latami w konsulacie był w  
Monachium doświadczonego adwokatów  
pamiętam ale dożył mi się na ulicy  
"Fuchsbühl" München. Jestem ciężej  
jaka odpowiedź. Ostatecznie od Pana po  
skomunikowanie się z konsulatem  
amerykańskim?

Proszę wyraży szacunku  
i szanę

— Anna Danuta

Dnia 17-go lipca 1952

SAN ANTONIO, TEXAS

Pranowny Tanie,

List Tanski z dnia 2-go lipca otrzyma-  
lam za co dziekuję bardzo.

Wiadomości jakie miałam w liście były  
dla mnie niespodzianką, nikt oprócz  
Sana nie napisał do mnie o sprawie do-  
tychczas pomimo iż o powód tej nieprzy-  
jemnej kłótni białam bodajże nie wysłucha-  
łem. Nikt nie wiedział o naszym  
wzroście.

Teraz rozumiem coś niecoś - biedna  
Mama - b. mało nacięci pokładam w  
jej przysąd po tym wszystkim się dowiedzi-  
ła - szkoda iż nie wiedziałam wcześniej  
iż z Mamą jest tak źle, bo mogłabym  
jść leczyć stryptomycyną.

Wu Jan to jest po prostu rozpacz - bo  
cierpi w związku wojny stracił wy-  
stępną, przesyłał tortury z nie mi-  
chich oborach, a teraz kiedy usunę  
moje zapracowanie na ten kawałek chleba  
i pomimo tej biednej matce to proszę los  
okazuje się iż tak smutnie. Proszę mi wybaczyć

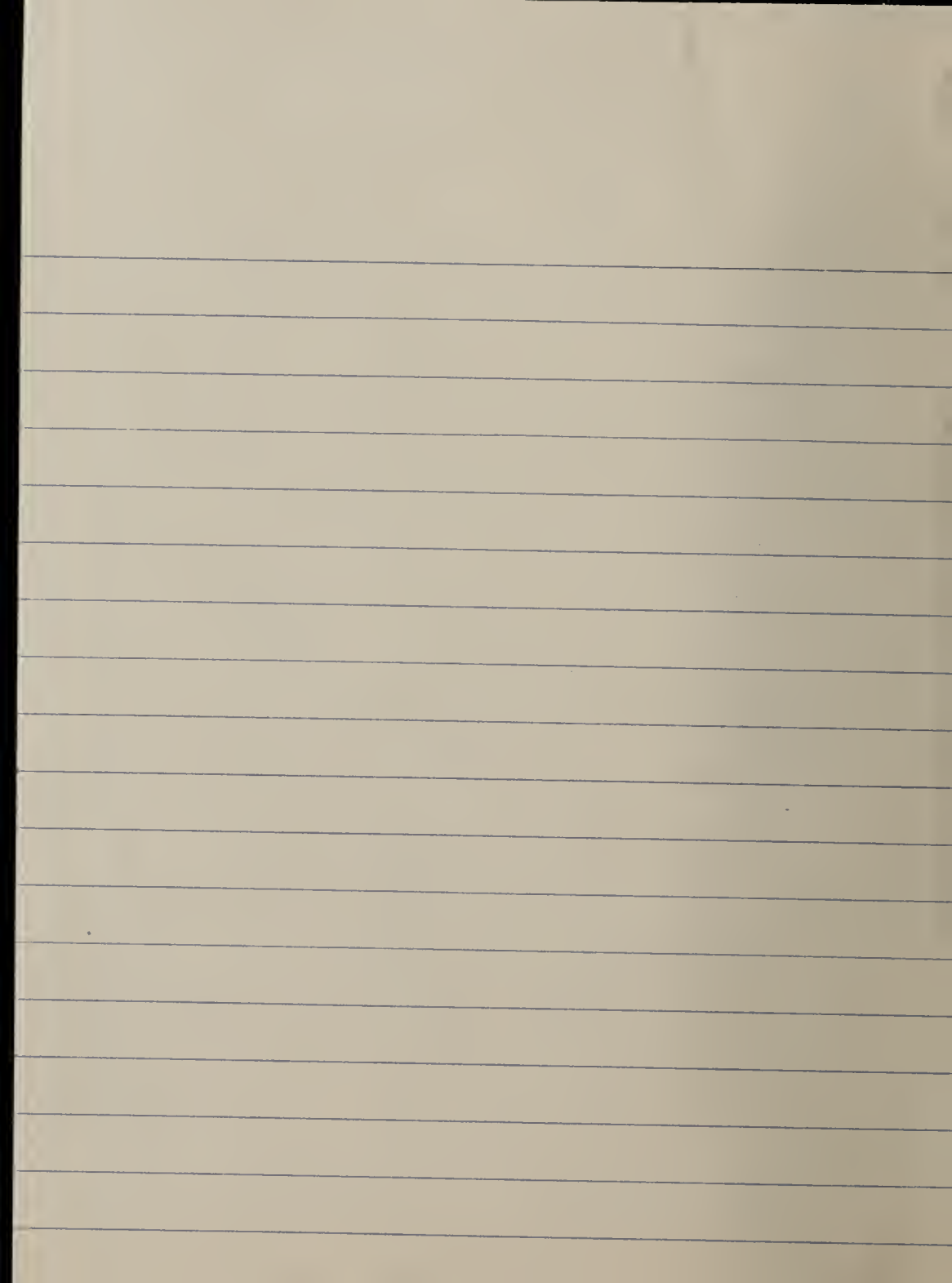


Mrs Ann & Januta  
(Chomicz)  
3410 S. FLORES  
SAN ANTONIO, TEXAS  
6-30-52.

Szanowny Panie,

Zwracam się do Pana z ponowną prośbą  
a mianowicie; Swojego czasu pisałam do  
Pana w sprawie sprowadzenia mojej mamy  
z obozu z Niemiec. Pan dał mi odpo-  
wiedź na mój list iż po wystaniu sumy  
\$15<sup>00</sup> Pan zbada sprawę mamy w Nie-  
mczech i wówczas będzie w stanie konkre-  
tnej odpowiedzi. W miarę czasu po wysta-  
niu pieniędzy do Pana miałam numer  
listów od mamy. Pisała mi iż miała list  
i kartkę z pytaniami na które odpowie-  
dzieć i wystawić do Pana.

Czas leci a ja ciągle jestem w kropce  
co do tej biedaśki przyjaźni, już brakuje  
mi słów pociechy dla niej w listach.



Serdecznie więc Pana proszę, czy można  
mieć jaką odpowiedź, nie chcę się upy-  
kzac, ale proszę być wyrozumiałym  
mojej niecierpliwości.

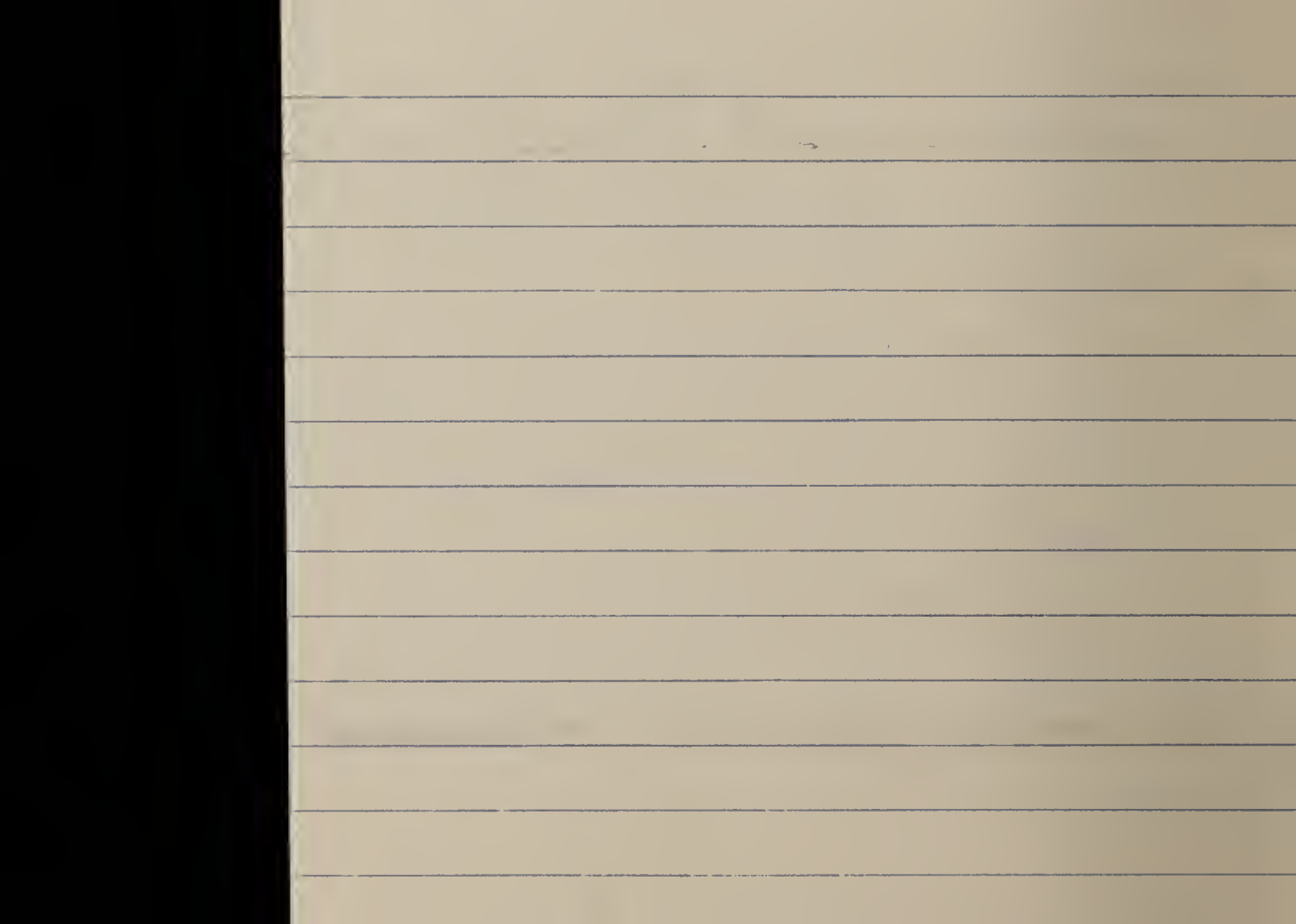
Listy do mnie proszę kierować na po-  
dany adres na pierwszej stronie, osta-  
tnio wysłałam zamów i dlatego jest zmie-  
na adresu i nazwiska.

Jeszcze raz bardzo, bardzo Pana proszę  
o odpowiedź i coś w sprawie mamy,  
tj. Bronistawy Chomicz, Ingolstadt  
Niemcy.

Życzę więc Powodzenia i Pomysłowości  
Panu na polu pracy!

Z poważaniem

Mrs A L Januta



Rev. Bron. Wiertel

Harderstr. 25.

(13b) INGOLSTADT/D.  
GERMANY — EUROPE



Mr.

FELIX FURTEK  
226 Exchange str.

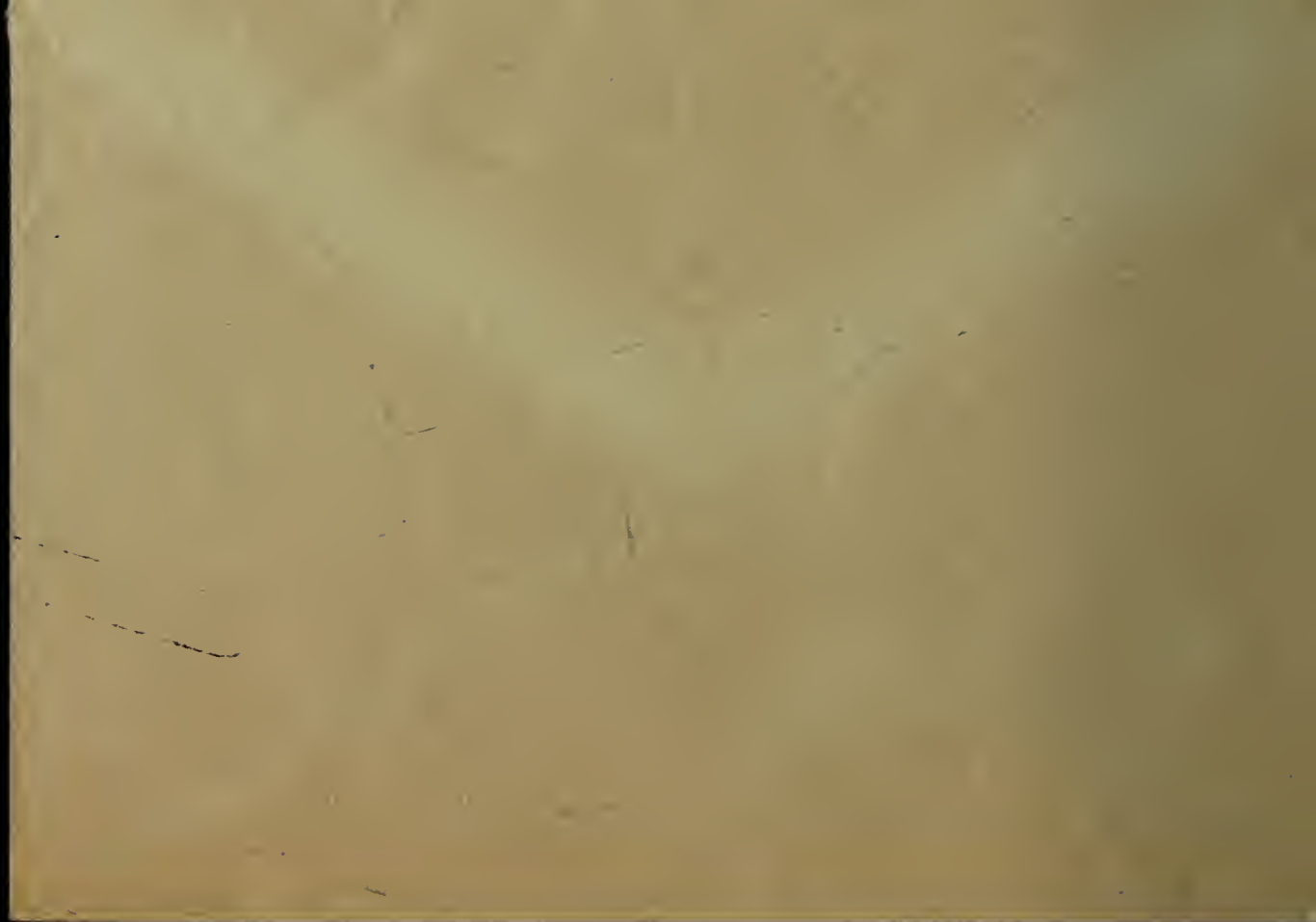
pg

CHICOPEE - MASS.

MIT LUFTPOST  
PAR AVION

=====

U. S. A.



Dnia 4 go Kwietnia 1952 roku

Mrs. Bronisława Chomicz  
Ingolstadt/Donau  
Harder Str. 26/75  
Germany U.S. Zone

Szanowna Pani:

Córka pani Ann Chomicz poleciła mi zbadać sprawę  
Pani oraz dopomódz Pani do przyjazdu do Ameryki o ile to  
będzie w granicach możliwości.

Niech mi Pani opiszę dokładnie swoją sprawę a  
szczególnie to co dotyczy starań jakie dotychczas Pani  
poczyniła:

1

1. Czy Pani dostała "assurance" i od kogo? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Czy Pani była wzywana do konsula? \_\_\_\_\_

3. Co on Pani powiedział? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Dlaczego Pani czeka tak długo na wizę? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Niech Pani wyśle do mnie list pocztą lotniczą.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:12





# CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

226 EXCHANGE ST.

TEL. 852

CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass., April 4 1951

Received from

Miss Ann Pham — \$ 15.00

ON ACCOUNT OF

Steamship Tickets & Tax

Maney Orders

Packages

Commission

Passport or Visa Fee

Notary Fee

Service Fee

Poland Case

Miscellaneous

Fifteen and 00/100 Dollars

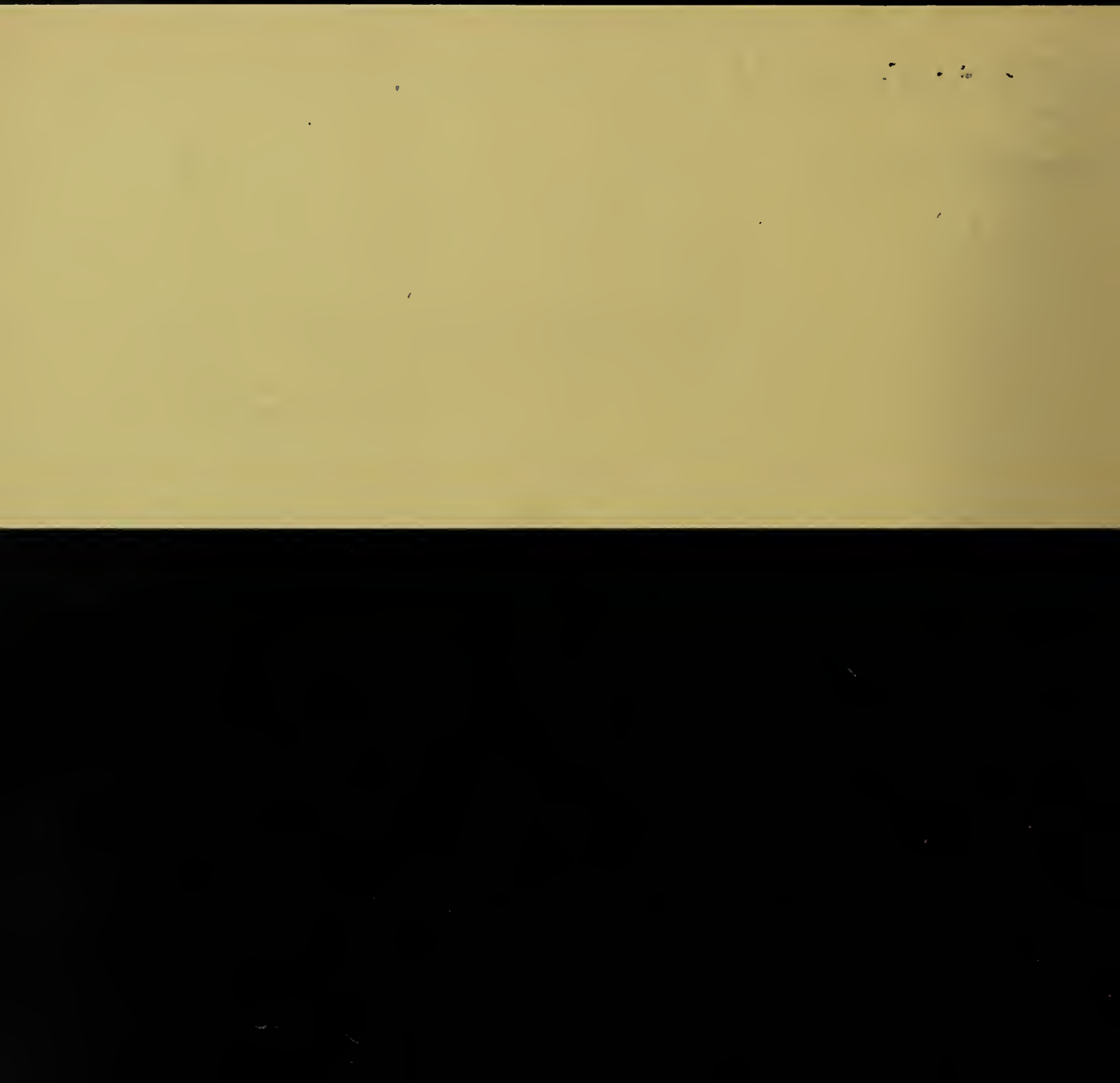
for service — Balance \$

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A., AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.

FELIX FURTEK AGENCY

BY Felix Furtek



Dnia 4 go Kwietnia 1982 roku

Miss Anna L. Chomicz  
204-Seventh Street  
San Antonio, Texas

Szanowne Pani:

List Pani oraz sumę \$15 otrzymaliśmy za co Pani  
dziękujemy.

Załączamy pokwitowanie na sumę \$15.

Zaraz dzisiaj zabraliśmy się do Zbadania sprawy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z



Dnia 6 go grudnia 1951 roku

Miss Ann L. Chomicz  
204-7th Street  
San Antonio, Texas

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem. W sprawie Matki Pani nic pewnego naprzód powiedzieć nie mogę. Muszę całą sprawę zbadać tam na miejscu w Niemczech a potem dopiero zawiadomię Panię co dalej czynić należy ażeby Matka Pani mogła otrzymać wizę emigracyjną od Konsula Amerykańskiego.

Niech więc Pani przyśle mi dokładny adres Matki oraz sumę 15 dolarów na koszt zbadania sprawy. Ja po otrzymaniu tych rzeczy zaraz wezmę się do sprawy i spodziewam się że Pani będzie z maj pracy zadowolona.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:12





San Antonio, Texas

12-4-51.

Sz. Panie Furtek!

Czytając drobne ogłoszenie w gazecie  
„Zgodło” - właśnie znalazłam Pański  
adres pod t. „Biuro spraw zagranicznych”.  
Upewniam się proszę Pana o udzielenie  
mnie następujących informacji:

Chciałabym sprowadzić na własny  
konto matkę, która obecnie przebywa  
w Niemczech w obozie D.P.

Mamusie liczy 64-ry lata, stare-  
tam się szeregować już przez ZWP ale  
sprawa ta ciągnie się już dłużej  
2-tych lat, a mamusia nie może dłu-  
żej zostać w takiej beznadziejności,  
chociażby ze względu na wiek i na to



ale zdaje mi się że na „Ludwigstr.“  
Mamusia ma 64-ty lat, i 4-ego  
dnia jest tu w Ameryce, który  
przybyli jako DP. w ostatnich 3-ich  
latach! Mama posiada wreszcie  
swoje papiery związane z emigracją w  
konsulacie w Monachium - gdzie starałam  
się sprowadzić je przez LHP w Chicago!  
Nie wiem czy przydadzą się Panu  
podobne informacje, ale piszę dla  
pewności!

Adres Mamy,

Mrs Bronisława CHOMICZ  
INGOLSTADT (DONAU)  
HARDER STR. 26/75  
GERMANY US-ZONE

Jeżeli rozprę o zajęcie się tą sprą-  
wą - w jak najbliższym czasie!

Z góry dziękuję i żegnam

Ann Chomicz

111 - 11

San Antonio 4-2-52  
Odpowiedź na list z dnia  
6-go grudnia 1951 -

Szanowny Panie,

Swojego czasu pisałam do Pana  
w sprawie mojej mamy, chodziło mnie  
o sprowadzenie jej z obozu D.P. 2 Niemiec  
tu do Stanów! W odpowiedzi miałam  
przystać Panu dokładny adres mamusi  
a też \$15<sup>00</sup> na zbadanie sprawy Mary  
a więc załączam adres, jak też przesy-  
łam sumę w 15 tu dolarach / moim orderem  
Proszę więc zająć starania się w  
sprowadzeniu mamy!

Co więcej podam Panu trochę infor-  
macyj, jak; konsulat do którego mamie  
dotychczas naliczacie znajduje się w  
Münich - nie mam dokładnego adresu





## Anweisung für die Registrierung

Name des Antragstellers: .....  
(Familienname) (Vorname) (Weitere Vornamen)

Anschrift: .....

Quota: ..... Nr. der Registrierung: ..... 2210

Datum der Registrierung: ..... AUG 14 1952  
(Einschließlich aller mitzuregistrierenden Personen)

Wir bitten Sie, unsere Dienststelle über alle Veränderungen innerhalb Ihrer Familie auf dem laufenden zu halten; dies gilt für alle Geburten oder Todesfälle in Ihrer Familie, ferner für jeglichen Aufschub Ihrer Pläne oder für einen Verzicht Ihrerseits auf Einwanderung in die Vereinigten Staaten. In Ihrer Korrespondenz mit unserer Dienststelle wollen Sie bitte die obige Nummer angeben. Sie werden benachrichtigt werden, sobald Sie an die Reihe kommen. Dokumente sollen erst an uns gesandt werden, wenn sie verlangt werden.

Das Konsulat (General) der Vereinigten Staaten von Amerika in ...München.....



Dnia 26 go lutego 1953 roku

Mrs. Anna Januta  
810 Raleigh Street  
Plainview, Texas

Szanowna Pani:

Otrzymałem tutaj list od Matki Pani p. Bronisławy Chomicz.

Registrowała się ona u Konsula Amerykańskiego w München dnia 14 sierpnia 1952 roku.

Teraz niech mi Pani napisze czy które ze sióstr lub braci Pani jest obywatelem amerykańskim i jeżeli tak to niech Pani poda mi jego adres.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz



Dnia 11 go lutego 1953 roku,

Mrs. Bronisława Chomicz  
26/75 Harder St. Ingolstadt/Donau/  
Germany, U. S. Zone

Szanowna Pani:

Córka Pani, pani Bronisława L. Januta zamieszkała tutaj w Texas Ameryce poleciła mi poczynić starania o sprowadzenie Pani do Ameryki.

Jeżeli Pani czuje się zdrową i ma Pani chęć tutaj przyjechać to niech Pani zaraz rejestruje się u najbliższego konsula amerykańskiego.

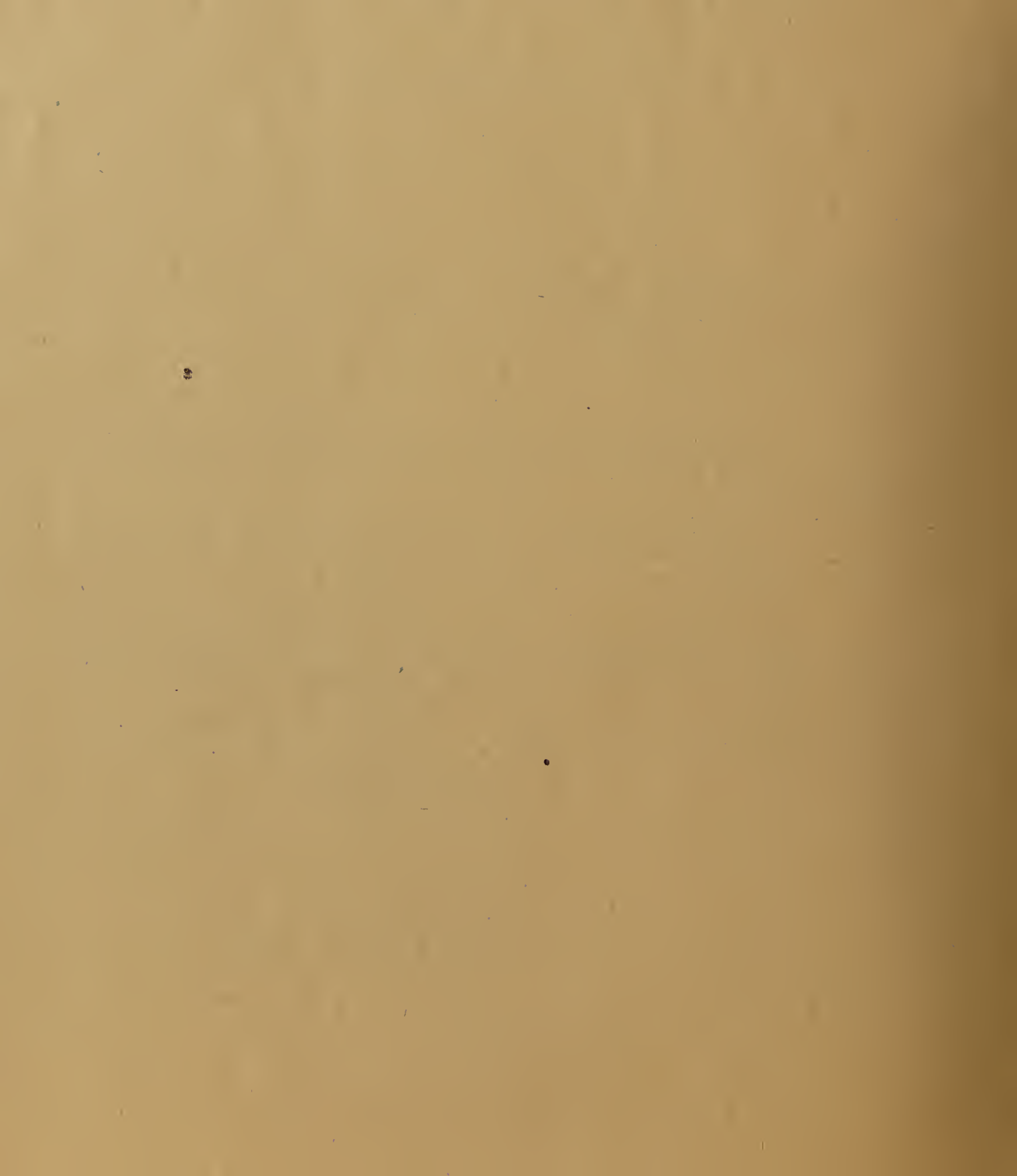
Na razie córka Pani nie jest tutejszą obywatelką ale w tym roku ona nią zostanie. Ona więc Panią będzie sprowadzać. Niech Pani o tem konsulowi powie.

Niech mi Pani napisze co Konsul Pani powie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz





Dnia 3 go lutego 1953 roku

Mrs. Anna Januta  
810 Raleigh Street  
Plainview, Texas

Szanowna Pani:

List Pani oraz sumę \$40 otrzymałem za co Pani  
pięknie dziękuję.

Będę starał się zrobić wszystko w sprawie Mamy to  
co jest w granicach możliwości.

Następnie niech mi Pani napisze czy Pani wpłaciła  
coś przedtem na rachunek tej sprawy i kiedy to było a  
może to uczynił ktoś inny z Pani rodziny.

Nie mogę bowiem odszukać poprzednich rekordów  
tej sprawy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz



Łanowny Janie Justek,

Upłynęło dużo czasu od chwili otrzymania ostatniego listu od Pana w sprawie mojej Mamę.

W międzyczasie zmieniłam miejsce pracy a też zamieszkanie - co więcej starałam się coś zaradzić w chorobie Mamę.

Wszystkimi różnymi lekarstwami misioży innymi i streptomycyną - do leczenia płuc. Jednak pomimo moich wysiłków, doktor niemiecki, który leczy Mamę - stanowczo zabronił jej brać streptomycynę - turecki i dla niej nie jest to potrzebne. Daje jej B<sup>12</sup> witaminę dla uleczenia anemii.

Doktor poradza i Mama ma stare zwą-  
pienie na płucach, to jest wszystko.

A więc wypożyczyłam arkusz który to Pan przysłał mi w ostatnim liście, a też zdaję się wspomnianych 40\$, i proszę bardzo o staranie się w spowodowanie Mamę, za co będzie bardzo wdzięczna.

Pozostałe rodziny to jest 2 siostry

i brat psychodog mi z pomoca.

Persee jedno pytanie, styszanie i wy-  
stal jakas nowa notacja. Co do osob zasnui-  
ntych nadal i oborach, a ktore moga  
dowid lub roslina zamieszkuje w U.S.A.  
i te osoby jakoby moga przynajmniej  
prorazni! i say to jest fakt i doby to  
sprawozdanie musis byc amerykan-  
skimi obywatelami i byc byc w stanie spro-  
wadac krogi!

Jedli bylbys to prawda mame ma tu  
w Ameryce 2-je muszyc obywateli amery-  
kanickich - moi by w tym spozod ukladu  
oiz je sprawozdac. Jednak to jest tytko  
sugestia. Jan ma napisano niektore po-  
jedn o tym wszystkim jak po.

A nize persee raz krotko poroze o  
stanie oiz!

dozas wyrazu zaznaczke  
zycelive

Amos Janito.

P.S. Krot ool korowka roznice zedzeam.



INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW  
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI  
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki MRS ANNA L. JANUTA  
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.):  
810 - RALEIGH, PLAINVIEW, TEXAS PHONE 737-M
2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):  
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b);
- (a) Urodziłem się dnia: \_\_\_\_\_ gdzie: \_\_\_\_\_  
(Date of birth): (City, State):
- (b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: \_\_\_\_\_ Numer: \_\_\_\_\_  
(Date of naturalization): (Number)
- gdzie: \_\_\_\_\_ w jakim sądzie: \_\_\_\_\_  
(Obtained in city, state): (Issued by what court):
3. Mam lat: 25 przybyłem do Ameryki w roku: 1949  
(My age) (Year arrived in America): JEST W U.S.A.
4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta: MATKA ZOSTAŁA BEZ OPIEKI, CAŁA RODZINA  
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):
5. Moje zatrudnienie jest: LABORATORY TECHNICIAN Pracuję dla kompanji: PLAINVIEW HOSP. & CLINIC FOUNDATION  
(My occupation is): (Name of firm):
- \_\_\_\_\_ w jakim mieście: PLAINVIEW zarabiam tygodniowo: \$ 81.00  
(Address of firm): (Average weekly earnings):
6. Mam w banku: \$ 1,000.00 Mam bondów za: \$ \_\_\_\_\_  
(Bank account): (U.S. Savings Bonds):
- Mam dom wartości: \$ NONE Dług jest na nim: \$ \_\_\_\_\_  
(Real Estate): (Mortgage on real estate):
- Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): \$ PLACE RENTU 60<sup>00</sup> MIESIĘCZNIE  
(Yearly rent from real estate; add your rent also):
7. Mam farmę; akrów: \_\_\_\_\_ Wartości: \$ \_\_\_\_\_  
(Own a farm; acres): (Value):
8. Mam interes (business); jaki? \_\_\_\_\_ Wartości \$ \_\_\_\_\_  
(In business; what kind?): (Value):
9. Ja mam żonę; podać imię: MEŻA, MIKE JANUTA Lat 31  
(I have a wife; give name): (Age)
10. Imiona i lata dzieci moich poniżej 16 lat: NONE  
(Names and ages of my children under 16 years):
11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: MRS BRONISŁAWA CHOMICZ  
(Name of immigrant or immigrants):
- Adres: 26/75 ; HARDER STR, INGOLSTADT/DONAU ; GERMANY US-20VE  
(Address):
- Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: 5-12-1887, POLSKA, OMEŁANKA.  
(Date of birth, and place of birth—about):
- Jaki jego fach, czyli co umie robić: KRAWCOWA  
(Immigrant's occupation):
12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: MATKA  
(Relationship between immigrant and yourself):

Podpis: Mrs Anna L. Januta  
(Signature):

Adres: 810 - RALEIGH street; PLAINVIEW,  
(Address): TEXAS

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.  
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent Okrętowy  
(Notary Public and Steamship Ticket Agent)  
226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Moja data urodzenia 10-26-1927

Adresy reszty członków rodziny:

- 1) Mrs & Mr Genowefa & Józef Makrocki (zamężna córka)  
Rt 1. BOX 407-HH  
San Antonio, Texas
- 2) Mrs & Mr Janina & Jerzy Korab (zamężna córka)  
4143 W. Wellington  
Chicago 41. Ill.
3. Mr. Jan Chomicz (syn)  
4143 W. Wellington  
Chicago 41. Ill.



Plainville 2-8-53

Szanowny Panie Jurek

List Pana oraz pokwitowanie na piunigdzie drymatam.  
Za danie mi iskry nadziei w sprawie mamy baroko chizkijs.  
Co do pytania jakie mi Pan zadaje - czy wptacitam  
co w sprawie tej - to i owszem - dnia 2-go kwietnia 1952  
wystalamo "Monay Order" na \$15<sup>00</sup> pod naszym imieniem  
Anna Chomicz Januta, w tym czasie przybralam na-  
zwisko mego.

Jak wiadomo mi nikt z rodziny mojej nie wysy-  
lat zadnych piunigdek do Pana. Nie pamistam czy  
dostalam pokwitowanie ~~od~~ Pana - jednak w razie  
potrzeby b. chętnie stusz odcinkiem z "Monay Order".

Łacze wyrazy szacunku a tez zyczę powodzenia  
na polu pracy!

Mrs Anna Januta (Chomicz)





Mr. Anna L. Jemata  
810 Raleigh Plainview, Texas.

